

نشرة مفاوضات الأرض

مؤتمر الأطراف
الدورة الثامنة
عشر # 7

خدمة إخبارية لمفاوضات البيئة والتنمية

الموقع على الإنترنت:

<http://www.iisd.ca/climate/cop18/enb>



الاثنين 3 ديسمبر/كانون الأول 2012

الناشر: المعهد الدولي للتنمية المستدامة

المجلد 12، رقم 562

- التشاور والتحليل الدولي (FCCC/SBI/2012/L.50)
- فريق الخبراء الاستشاري المعني بالرسائل الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (FCCC/SBI/2012/L.53).
- بناء القدرات بموجب الاتفاقية (FCCC/SBI/2012/L.42)
- خطط التكيف الوطنية (FCCC/SBI/2012/L.41)
- الخسائر والأضرار (FCCC/SBI/2012/L.44).

بنود جدول الأعمال الأخرى الخاصة بالهيئة الفرعية للتنفيذ: أقرت الهيئة الفرعية للتنفيذ مسودة النتائج الخاصة ببنود جدول الأعمال التالية سواء بمناقشة محدودة أو دون المزيد من المناقشة:

- تقرير التجميع والمحاسبة السنوي للأطراف الدرجة في المرفق ب بموجب بروتوكول كيوتو لعام 2012 (FCCC/SBI/2012/L.28).
- مراجعة احتياطي فترة الالتزام (FCCC/SBI/2012/L.29)
- سجل المعاملات الدولي (FCCC/SBI/2012/L.30)
- الأمور المتعلقة بأقل البلدان نمواً (FCCC/SBI/2012/L.35)
- نقل التكنولوجيا (FCCC/SBI/2012/L.37)
- الامتثال (FCCC/SBI/2012/L.40)
- الطعن على قرارات المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة (FCCC/SBI/2012/L.43)
- الرسائل الوطنية للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول من الاتفاقية (FCCC/SBI/2012/L.52)

كما أقرت الهيئة الفرعية للتنفيذ مسودة النتائج وقدمت توصية بمسودة قرار لمؤتمر الأطراف حول كل من البنود التالية:

- تقرير لجنة التكيف (النتائج والقرار المشترك للهيئة الفرعية للتنفيذ/الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (FCCC/SBSTA/2012/L.22-FCCC/SBI/2012/L.33)
- نموذج سجل إجراءات التخفيف الملائمة وطنياً (FCCC/SBI/2012/L.39)
- المزيد من التوجيه لصندوق أقل البلدان نمواً (FCCC/SBI/2012/L.49)
- تقرير مرفق البيئة العالمية (FCCC/SBI/2012/L.48)
- المادة رقم 6 من الاتفاقية (FCCC/SBI/2012/L.47)
- مراجعة الآلية المالية (FCCC/SBI/2012/L.45)
- أمور أخرى: تعزيز مشاركة المرأة في هيئات اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ (FCCC/SBI/2012/L.36)

الأحداث الرئيسية لمؤتمر تغير المناخ بالدوحة

السبت 1 ديسمبر 2012

شاركت الوفود طوال ساعات يوم الجمعة في الاجتماعات الخاصة بفرق الاتصال والمشاورات غير الرسمية والاجتماعات الأخرى للهيئات المنشأة بموجب الاتفاقية والبروتوكول. وفي المساء انعقد الاجتماع العام لمؤتمر الأطراف/مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو لتقييم الموقف الحالي.

الهيئة الفرعية للتنفيذ

انتخاب الأعضاء: ذكر شرسزكو رئيس الهيئة الفرعية للتنفيذ أن المشاورات الخاصة بترشيح نائب الرئيس وترشيح المقرر لا تزال مستمرة. واقترح أن تطلب الهيئة الفرعية للتنفيذ من مؤتمر الأطراف انتخاب هؤلاء الأعضاء في الجلسة العامة الختامية التي ستعقد بتاريخ 7 ديسمبر، بينما سيستمر نائب الرئيس والمقرر الحاليان في عملهما إلى أن يتم انتخاب من يحل محلهم. ووافقت الأطراف على هذا الاقتراح.

مواد البروتوكول رقم 14-3 و 2-3: منتدى وبرنامج العمل حول آثار تنفيذ تدابير الاستجابة والتقدم في تنفيذ القرار 1/م أ-10: أقرت الأطراف النتائج (FCCC/SBI/2012/L.34) حول تدابير الاستجابة. وافقت الهيئة الفرعية للتنفيذ على أن تشير في تقرير الاجتماع إلى أن المشاورات المشتركة للهيئة الفرعية للتنفيذ والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية حول مواد البروتوكول رقم 14-3 و 2-3 لم يتم الانتهاء منها في هذه الجلسة. وسوف تستمر في الجلسة التالية. كما وافقت الأطراف على أن الهيئة الفرعية للتنفيذ سوف تستمر في النظر في القرار 1/م أ-10 في الجلسة التالية.

الترتيبات الخاصة بمركز وشبكة تكنولوجيا المناخ

أكد الرئيس شرسزكو على أن المفاوضات قد قاربت على الوصول إلى اتفاق. أقرت الهيئة الفرعية للتنفيذ النتائج (FCCC/SBI/2012/L.54) ووافقت على تقديم مسودة القرار لمؤتمر الأطراف للنظر فيها والانتهاء منها.

اللجنة التنفيذية للتكنولوجيا: فيما يتعلق باللجنة التنفيذية للتكنولوجيا، طلب ممثل الهند توضيحاً عن كيفية قيام مؤتمر الأطراف بالنظر في النص المعلق المقدم من الهيئة الفرعية للتنفيذ. أجاب الرئيس شرسزكو بأنه سيرفع الأمر إلى رئيس مؤتمر الأطراف وأن الأمر يرجع لمؤتمر الأطراف ليحدد كيفية التعامل مع النص الموضوع بين الأقراس بناء على مشورة الرئيس. ذكر ممثل جورجيا أن المطلوب بمزيد من العمل على النص كي يعكس بصورة أشمل وجهات نظر الأطراف. أقرت الهيئة الفرعية للتنفيذ النتائج (FCCC/SBI/2012/L.51) وقدمتها إلى مؤتمر الأطراف للنظر فيها. ونظراً لأن المناقشات حول البنود التالية لم تسفر عن اتفاق، أقرت الهيئة الفرعية للتنفيذ النتائج ووافقت على تقديم مسودة القرارات إلى مؤتمر الأطراف للنظر فيها والانتهاء منها:

يشارك في كتابة وتحرير هذا العدد من نشرة مفاوضات الأرض enb@iisd.org Earth Negotiations Bulletin. د.توميلولا أكافل إينبايكون، وجنيفر آلان، وبيبت أنتونيش، وأشليين ألبيتون، والينا كوسولابوفا، ويوجينيا ريكيو. المحرر الرقمي ليلي ميد. الترجمة العربية نهي الحداد. المحرر د. بامبلا إس تشاسيك (pam@iisd.org). مدير الخدمات الإخبارية للمعهد الدولي للتنمية المستدامة (IISD) هو لاجستون جيمس جوري السادس "كيمو" (kimo@iisd.org). الجهات المانحة للنشرة هي الاتحاد الأوروبي (الإدارة العامة للبيئة) وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية (من خلال إدارة المحيطات والشئون الدولية البيئية والعلمية بوزارة الخارجية)، وحكومة كندا (من خلال وكالة التنمية الدولية الكندية)، ووزارة الشؤون الخارجية الدانماركية، والوزارة الاتحادية الألمانية للتعاون الاقتصادي والتنمية، والوزارة الاتحادية الألمانية للبيئة وحماية الطبيعة والأمان النووي، وحكومة أستراليا. يأتي الدعم العام للنشرة خلال سنة 2012 من وزارة الشؤون الخارجية النرويجية، ووزارة البيئة في السويد، ووزارة الشؤون الخارجية والتجارة في نيوزيلندا، و سوان إنترناشيونال، والمكتب الفيدرالي السويسري للبيئة، ووزارة الشؤون الخارجية في فنلندا ووزارة البيئة في اليابان (من خلال معهد الإستراتيجيات البيئية العالمية)، ووزارة الاقتصاد والتجارة والصناعة في اليابان (من خلال معهد بحوث التقدم الصناعي والاجتماعي العالمي)، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة. تم توفير تمويل خاص لتغطية هذا الاجتماع بواسطة دولة قطر. تمويل ترجمة النشرة إلى اللغة الفرنسية قدمته الحكومة الفرنسية، ومنطقة ألون البلجيكية، ومقاطعة كيبيك، والمنظمة الدولية للدول الناطقة بالفرنسية. الآراء المتضمنة في النشرة هي آراء المؤلفين ولا تعكس بالضرورة وجهة نظر المعهد الدولي للتنمية المستدامة أو غيره من الجهات المانحة. ويمكن استخدام مقتطفات من هذه النشرة في المطبوعات غير التجارية مع التنويه الأكاديمي المناسب للمصادر. للحصول على معلومات عن النشرة، بما في ذلك طلبات توفير الخدمات الإخبارية، اتصل بمدير الخدمات الإخبارية من خلال بريده الإلكتروني (kimo@iisd.org)، أو تليفون 1-646-536-7556، أو على العنوان التالي في نيويورك بالولايات المتحدة الأمريكية: 300 East 56th St., 11D, New York, NY 10022, United States of America. يمكن الاتصال بفرق نشرة مفاوضات الأرض بمؤتمر الدوحة لتغير المناخ - نوفمبر 2012 على البريد الإلكتروني: asheline@iisd.org

أخرى ، أشارت بوليفيا إلى أن الزراعة يجب أن يتم تناولها في سياق التكيف والقضاء على الفقر والأمن الغذائي.

المبادرة المعززة لخفض الانبعاثات الناجمة عن إزالة الأحراج وتدهور الغابات في البلدان النامية : أشار الرئيس ميونجي إلى عدم وجود اتفاق حول هذه القضايا في هذا البند من جدول الأعمال. تبني الأطراف النتائج (FCCC/SBSTA/2012/L.31) التي تنص على أن هذه القضية يجب أن يتم تناولها في الدورة الثامنة والثلاثين من الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بهدف استكمال العمل في الدورة التاسعة والثلاثين من الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية. ذكرت ممثلة النرويج أن مؤتمر الأطراف قد قرر في كانون أن المبادرة المعززة لخفض الانبعاثات الناجمة عن إزالة الأحراج وتدهور الغابات في البلدان النامية يجب أن يتم قياسها والإبلاغ عنها والتحقق منها بصورة كاملة وأعربت عن قلقها إزاء عدم وجود اتفاق حول القياس والإبلاغ والتحقق وذكرت أن هذه القضية من القضايا الأساسية للسلامة البيئية. كما أبدت استعدادها لاستكمال العمل في الدوحة للوصول إلى قرار حول هذه القضية. أبدى ممثلو كل من البرازيل والأرجنتين والهند وكوبا وفنزويلا والصين دعمهم لاستمرار النظر في هذه القضية في الدورة الثامنة والثلاثين من الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية. ويدعم ممثل الولايات المتحدة الأمريكية نيابة عن أستراليا وكندا واليابان ونيوزيلندا والنرويج وروسيا مع الاتحاد الأوروبي إيجاد أرضية مشتركة حول هذه القضية في الدوحة مؤكداً على القياس والإبلاغ والتحقق ودعمت كولومبيا القيام بمزيد من العمل للوصول إلى قرار.

أكد الرئيس ميونجي رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أنه طبقاً للنتائج التي تم إقرارها وطبقاً للقاعدة رقم 26 من مسودة النظام الداخلي سوف يتم تناول هذه القضية في الدورة الثامنة والثلاثين من الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية.

نقل التكنولوجيا: أقرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية النتائج (FCCC/SBSTA/2012/L.32) وتعديلاتها. كما وافقت الهيئة على إبلاغ هذا الأمر لمؤتمر الأطراف للنظر فيه والانتهاء منه.

نموذج جدول موحد لإرشادات تقديم التقارير كل عامين من الدول المتقدمة لتأقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ: حيث أن المناقشات حول هذا البند لم تُسفر عن اتفاق، وافقت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية على إرسال مسودة القرار لمؤتمر الأطراف للنظر فيه والانتهاء منه.

آثار تنفيذ القرارات 2-5 / أ-ع-7: حيث أن المناقشات حول هذا البند لم تُسفر عن اتفاق، وافقت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية على إرسال مسودة القرار إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو للنظر فيه والانتهاء منه.

البنود الأخرى في جدول أعمال الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية: أقرت الهيئة مسودة النتائج حول البنود التالية من جدول الأعمال سواء بمناقشة محدودة أو دون المزيد من المناقشة:

- البحوث والرصد المنتظم (FCCC/SBSTA/2012/L.25 & Add.1)
 - برنامج عمل نيروبي المتعلق بتأثيرات تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه (FCCC/SBSTA/2012/L.26)
 - منتدى وبرنامج العمل حول آثار تنفيذ تدابير الاستجابة (FCCC/SBSTA/2012/L.23)
 - الإرشادات العامة حول الرصد والإبلاغ والتحقق المحلي المتعلق بإجراءات التخفيف الملزمة وطنياً (FCCC/SBSTA/2012/L.24)
 - استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة (FCCC/SBSTA/2012/L.30);
 - برنامج عمل مراجعة إرشادات استعراض التقارير والرسائل الوطنية التي تُقدم كل عامين من الدول النامية وتشمل استعراض القوائم الوطنية (FCCC/SBSTA/2012/L.28)
 - برنامج حجز وتخزين الكربون كأنشطة لمشروع آلية التنمية النظيفة (FCCC/SBSTA/2012/L.21)
- كما أقرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية مسودة النتائج وقدمت توصية بمسودة قرار لمؤتمر الأطراف حول كل من البنود التالية:

- تقرير لجنة التكيف (النتائج والقرارات المشتركة للجنة التنفيذ الفرعية/ الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية -- FCCC/SBSTA/2012/L.22)
- أمور أخرى: الأنشطة المنفذة بشكل مشترك ضمن المرحلة التجريبية (FCCC/SBSTA/2012/L.27)

وفيما يتعلق بالأمور المالية والمؤسسية، تبنت الهيئة الفرعية للتنفيذ مسودة النتائج وقدمت مسودة القرارات إلى مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو للإعتماد (FCCC/SBI/2012/L.31) و (FCCC/SBI/2012/L.31) . اقترح ممثل الهند أن تعمل الأمانة على إعداد مذكرة توضيحية حول الأنشطة الممولة من الموازنات الأساسية والتكميلية وتوضيح أي موازنة التي سيندرج تحتها تقديم الأموال إلى التفاوض والتحليل الدولي والتقارير المحدثة كل عامين.

وفيما يتعلق بالمراجعة الميدانية لصندوق التكيف ، أقرت الهيئة الفرعية للتنفيذ النتائج (FCCC/SBI/2012/L.46) وأوصت بتقديم مسودة قرار لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو لإقراره. وفيما يتعلق ببناء القدرات بموجب البروتوكول، أقرت الهيئة الفرعية للتنفيذ النتائج (FCCC/SBI/2012/L.38) وأوصت بتقديم مسودة قرار لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو لإقراره.

ختام الجلسة: أقرت الهيئة الفرعية للتنفيذ تقريرها (FCCC/SBI/2012/L.27). ورحبت الأطراف في ملاحظاتها الختامية بإنشاء برنامج عمل الدوحة حول البند رقم 6 من الاتفاقية وطالبت بإنشاء آلية للحسائر والأضرار في الدوحة. شكر الرئيس شريزكو المشاركين وأنهى أعمال الهيئة الفرعية للتنفيذ في تمام الساعة 3:22 صباحاً

الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

الانبعاثات من الوقود المستخدم في الطيران الدولي والنقل البحري: أحبطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً بالمعلومات المتضمنة في تقارير التقدم الخاصة بالمنظمة الدولية للطيران المدني والمنظمة البحرية الدولية ودعت هاتين المنظمين للاستمرار في الإبلاغ عن هذه القضية. وسوف يتم تضمين ذلك في تقرير الاجتماع.

القضايا المنهجية المتعلقة بالهيدروكلوروفلوروكربون -22 والهيدروفلوروكربون -23: وافقت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية على استمرار المناقشات في الدورة الثمانية والثلاثين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية وسوف يتم تضمين ذلك في تقرير الاجتماع.

مواد البروتوكول 2-3 و 3-14 (الآثار السلبية) : لم تستطع الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إنهاء مشاوراتها حول كيفية التعامل مع المادتين 2-3 و 3-14. وسوف يتضمن تقرير الجلسة الإشارة إلى أن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ سوف تستكملان هذه المشاورات في الدورة الثمانية والثلاثين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية.

القضايا المتعلقة بالزراعة: أشار الرئيس ميونجي أن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية لم تستطع استكمال النظر في هذا البند من جدول الأعمال، وأخير الأطراف أن سيقوم بإبلاغ هذا الأمر لرئيس مؤتمر الأطراف. تقدم ممثل الهند باعتراضه على ذلك الأمر وذكر أن الأطراف لم تخول رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية لتقديم هذا التقرير مرة أخرى لرئيس مؤتمر الأطراف. واقترح أن تقوم الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بتبني قرار يشير إلى أن الأطراف لم تستطع إنهاء المناقشة حول هذا البند وأنها مستستكمل المناقشات في الدورة التالية لها. أشار ممثل الأوروغواي أن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية يجب أن تركز على الإنتاج الغذائي والجوانب الفنية من الزراعة وأكد على أن الانبعاثات من الأنشطة ذات الصلة بالزراعة في الدول النامية سوف تتزايد نظراً للحاجة إلى زيادة الانتاج الغذائي.

دعم ممثلو بنجلاديش والبرازيل وغامبيا والأرجنتين ونيكاراجوا وكوبا تأجيل موضوع جدول الأعمال إلى الدورة التالية للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية. وذكر ممثل فنزويلا وآخرون أن هذه القضية ذات طبيعة تقنية ولذلك فإنه لا يجب إرسالها إلى مؤتمر الأطراف. أشار ممثل إثيوبيا إلى أن مؤتمر الأطراف المنعقد في ديربان قد خول الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية لتبني قرار حول الزراعة في الدورة الثامنة عشر لمؤتمر الأطراف ولذلك يجب أن يتخذ مؤتمر الأطراف قراراً إذا ما كان سيتم استكمال النظر في القضية في الدورة التالية للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية. وأشار ممثل الاتحاد الأوروبي أنه يجب أن يتم إحراز أكبر قدر ممكن من التقدم في العمل بموجب هذا البند في الدوحة.

أوضح الرئيس ميونجي أنه سوف يُبلغ رئيس مؤتمر الأطراف بأن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية سوف تنتظر في هذه القضية في الدورة التالية لها وبعد عدد من التخللات من الأطراف قرر أن سوف يُبلغ مؤتمر الأطراف أنه لم يتم التوصل إلى إجماع في الرأي حول هذه القضية وأن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية سوف تنتظر في هذه القضية في الدورة التالية لها. ودعموا لدول نامية

بمرحلة انتقالية أشار الرئيس طيب إلى أن التقدم يعكس في النص الذي توافق عليه الأطراف المشتركة في المناقشات. كما أشار الرئيس طيب إلى وجود وجهات النظر المتباينة والحاجة لمزيد من الغرارات حول القضايا التي تم تناولها ضمن المشاورات غير الرسمية لرئيس الفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية وهي تتضمن التكيف والتكنولوجيا والتمويل وتدابير الاستجابة وبناء القدرات. وذكر أن وجهات النظر تتباين حول عدة أمور من بينها: التدابير التجارية الفريدة، والمزيد من التوجيه نحو خطط التكيف الوطنية، والتنوع الاقتصادي، والعلاقة بين مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ واللجنة التنفيذية للتكنولوجيا، والتكنولوجيا وحقوق الملكية الفكرية، والتمويل متوسط الأجل للفترة من 2012-2020، بالإضافة إلى الحاجة إلى برنامج عمل لبناء القدرات.

ذكر الرئيس طيب أنه ينبغي أن يعقد بدءاً من يوم الاثنين مشاورات غير رسمية مفتوحة حول النتائج المتفق عليها من الفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية يتم التركيز فيها على كيفية جمع كل الأعمال الأخيرة للفريق سوياً بهدف تلبية المهام المكلف بها. وأشار إلى أن هذا المقترح سوف يسمح للأطراف بتحديد بعض العناصر ذات الطبيعة السياسية والتي تتطلب اشتراك سياسي من الوزراء.

طلب ممثل الولايات المتحدة الأمريكية توضيحاً حول موقف المذكرات التي تم إعدادها بواسطة مختلف الفرق الفرعية المنبثقة. وأشار ممثل بلوفيا إلى أن مسودة النص الخاص بمختلف التوجهات لا تعكس مقترح بلده المقدم بالاشتراك مع 21 دولة وأنها تركز فقط على آليات السوق.

عبرت بعض الدول عن دعمها لمقترحات العمل المستقبلية. اقترح ممثل سويسرا نيابة عن الاتحاد الأوروبي أن الأطراف يمكن أن تعمل في القضايا التي يُمكن فيها الوصول إلى اتفاق وتقرر مدى الحاجة إلى نص للقضايا الأخرى. تسأل ممثل سنغافورة عن كيفية تنظيم المناقشات في مشاورات غير رسمية مفتوحة. وذكر ممثل الاتحاد الأوروبي أن الفريق يجب أن يركز على الأمور التي تم تحديدها أولوياتها في ديربان. اقترح ممثل كوريا بدعم من الأكوادور أن يُعد الرئيس مسودة نص للقضايا التي لم تستطع الأطراف الخروج بنص لها. ودعم المكسيك اتباع نموذج يسمح بالمحادثات الموسعة بينما يتم تمكين فرق العمل الفرعية من استكمال عملها.

شرح الرئيس طيب أن كل المذكرات غير الرسمية المُعدة بواسطة فرق العمل الفرعية مبنية على مشاورات غير رسمية وتحتاج إلى أن يتم تقديمها لفرق الاتصال للاعتماد. وأضاف أنه لا توجد مذكرة واحدة من هذه المذكرات الرسمية تمثل إجماعاً في الرأي. وقال أن المشاورات المفتوحة غير الرسمية سوف تبدأ باستعراض عام لقضايا الفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية قبل البدء في العمل الفعلي، وأشار الرئيس طيب أن العمل في الفرق الفرعية المنبثقة يمكن أن يتم بالتوازي إذا كان ذلك ممكناً. وأشار إلى التحديات التي يمكن أن تواجههم وأعرب عن ثقته في أن الفريق سوف يستكمل أعماله بنجاح.

الفريق العامل المخصص المعني بالنظر في الالتزامات الإضافية للأطراف المدرجة في المرفق الأول بموجب بروتوكول كيوتو: الأمور المتعلقة بفترة الالتزام الثانية: أثناء المشاورات غير الرسمية التي عُقدت في المساء، تركزت المناقشات على نسخة جديدة من مسودة قرار مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو الخاص بالتعدلات على بروتوكول كيوتو. وناقشت الأطراف النص بفترة وحاولت تبسيط الاختيارات وإزالة الأقراس. وظل التباين موجوداً في وجهات النظر وبصفة خاصة حول كيفية إظهار الحاجة الملحة لتسويق التعديلات حيث اعترضت العديد من الدول المتقدمة على فرض حد للفترة الزمنية لإقرار التعديلات وأكدت العديد من الدول النامية على أهمية وضع مثل هذا الحد للفترة الزمنية. سوف يتم إعداد نسخة منقحة من نص الرئيس يتضمن المناقشات والمقترحات حتى تاريخه، وسوف تتواصل المشاورات.

في الأروقة

أتمرت مفاوضات الأسبوع الأول عن ختام استغرق وقتاً طويلاً حيث استكملت الهيئات الفرعية أعمالها في الساعات الأولى من صباح يوم الأحد، وتم رسم خطوط واضحة بين مواقف الأطراف، وتم أيضاً التعرف على ما أطلق عليه أحد ممثلي الوفود "التدخل في منطقة الشعور بالراحة والأطمئنان". وانعقدت الجلسات العامة للهيئات الفرعية في وقت متأخر وتم في بعض الأحيان تعليق الجلسات عدة مرات للسماح للوفود بفرصة أخيرة في المحادثات" حول النص.

وفي الوقت ذاته تميزت الفعاليات الخاصة بالرئيسيين المشاركين للفريق العامل المخصص المعني بمنهاج ديربان للعمل المعزز والمخصصة لزيادة اشتراك المراقبين في عمل الفريق... تميزت بنتائج استثنائية حيث كانت المنظمات غير الحكومية تمثل "كل درجات اللون الرمادي". قال عضو أحد الوفود متعجباً "ليس من الممكن أن تقوم الأطراف بالتعليق والتدخل بصورة موجزة ومباشرة". وخلال إحدى الفعاليات اقترح البروفيسور دانييل بودانكي خيارات لنتائج الفريق العامل المخصص المعني بمنهاج ديربان للعمل المعزز في مؤتمر الودجة حيث حدد ثلاث اختيارات قانونية: تعاقبية، وتيسيرية، ومتعددة المسارات. وشرح البروفيسور جياهاو- بان فكرة الرابطة الخاصة بالاستدامة مؤكداً على الصلة بين الطاقة والمناخ والماء والأمن الغذائي. وحيث أنه لم يتبقى سوى خمسة أيام من المفاوضات، بدأ العديد في التساؤل عما إذا كان مؤتمر الودجة سيكون له نتائج بالفعل. حيث تندر أحد المفوضين من الدول المتقدمة قائلاً: "مؤتمر ديربان وكانكون كنا مُعقدين، كل ما يجب أن نفعله هنا هو إنهاء الفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية، والاتفاق على فترة التزام ثانية، وإرسال إشارة إلى الفريق العامل المخصص المعني بمنهاج ديربان للعمل المعزز، هناك بعض الأطراف التي تجعل مؤتمر الأطراف هذا معقداً أكثر مما يجب". وبينما يجين موعد وصول الوزراء، فإننا سننظر نتطلع إلى ما سيسفر عنه الأمر خلال الأسبوع القادم.

ختام الجلسة: أقرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها السابعة والثلاثين تقريرها (FCCC/SBSTA/2012/L.20). وألقى الأطراف البيانات الختامية ثم شكر الرئيس ميويونجي المشاركين على التزامهم واختتمت الدورة السابعة والثلاثين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في تمام الساعة 3:04 صباحاً.

فرق الاتصال والمشاورات غير الرسمية

الفريق العامل المخصص المعني بمنهاج ديربان للعمل المعزز: مسار العمل : نظام ما بعد عام 2020: خلال المشاورات غير الرسمية التي أجريت في الصباح، استعرضت الأطراف وجهة نظرها حول العمل المستقبلي. ودعمت الأطراف المقترح المقدم من الرئيسيين المشاركين بإعداد ملخص لمناقشات الدائرة المستديرة بالودجة ضمن مساري العمل، ومسودة النص وذلك يوم الأحد بناءً على مدخلات الأطراف. وطالبت العديد من الأطراف باتخاذ قرار رفيع المستوى في الودجة يُظهر الالتزام باتفاق ملزم قانوناً بحلول عام 2015. وأكدت العديد من الأطراف على أن غياب النتائج الجيدة والطموح بموجب الفريق العامل المخصص المعني بالنظر في الالتزامات الإضافية للأطراف المدرجة في المرفق الأول من عام 2013 لمناقشة العمل العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية يعتبر سابقة "خطيرة" في تاريخ الفريق العامل المخصص المعني بمنهاج ديربان للعمل المعزز. طالبت العديد من الأطراف بعد اجتماع للفريق العامل المخصص المعني بمنهاج ديربان للعمل المعزز في الودجة بعد اجتماع للفريق العامل المخصص المعني بالعمل المستقبلي مع عقد اجتماعات تالية تركز على المحتوى. كما شجعت الأطراف الرئيسيين المشاركين على إعداد جدول واجتماعات عام 2013، وإدراكاً لقيمة الطلبات الكتابية، دعمت أيضاً العديد من الأطراف المناقشات المباشرة في صورة مائدة مستديرة. دعمت العديد من الأطراف الإبقاء على مساري العمل منفصلين. أشارت مجموعة من الدول أن مسار العمل (1) لا يزال مسار منهجي ولم يصل بعد إلى مرحلة المحتوى المحدد، وأكد طرف آخر على قيمة المناقشات حول المفاهيم بهدف بناء التقارب.

مسار العمل 2 : الفريق العامل المخصص المعني بمنهاج ديربان للعمل المعزز:

وسائل سد فجوة العمل المعزز في الأطراف خلال المشاورات غير الرسمية على المساعدة في تخطيط العمل لعام 2013 وما بعده بالإضافة إلى وسائل إشراك الوزراء وسد فجوة الطموح. دعمت العديد من الأطراف عقد دورة إضافية خلال الربع الأول من عام 2013 ونادت بجدول زمني لعام 2013 ونادى إحدى الأطراف بتحديد "الملاحم الرئيسية لما سيتم تقديمه ليكون بمثابة علامات لقياس التقدم". أكدت أطراف أخرى على تعريف نطاق الاختيارات لسد فجوة الطموح لما قبل عام 2020 مع ملاحظة أن أي قرار يجب أن يتضمن سياسات ذات جدوى من حيث التكلفة وتدبير وطرق لتنفيذها.

أكدت العديد من الدول المتقدمة على الحاجة إلى فهم: العقيات التي تمنع الأطراف من التقدم بالتعهدات وأثر المبادرات التكميلية على سد فجوة الطموح. واستجابة لذلك، اقترح أحد الأطراف المطالبة بتقديم الالتزامات الوطنية على أساس زيادة الطموح. ودعمت العديد من الأطراف قيام الرئيسيين المشاركين بإعداد تقرير ملخص يتضمن وجهات نظر الأطراف. وأشارت بعض الأطراف أنها تفضل عقد جلسة استكمالية في بون لاستمرار العمل الذي بدأ في الودجة.

دعمت الأطراف العمل في صور وأشكال مختلفة في عام 2013 حيث يمكن عقد اجتماعات وورش عمل على مستويات مختلفة تشمل الجهات متعددة تتضمن الأطراف والمنظمات الدولية والقطاع الخاص والمجتمع العلمي. واتفق العديد على أن ذلك من شأنه أن يزيد الطموح ويسهم في التوسع في العمل الذي تم الاضطلاع به. سوف يتولى الرئيسيان المشاركون إعداد مسودة نص بحلول يوم الأحد. وسوف تتواصل المشاورات غير الرسمية يوم الاثنين.

الفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية:

الاجتماع العام للتقييم: أشار أيسر طيب رئيس الفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية والعديد من ميمري الفرق الفرعية المنبثقة إلى التقدم المحرز خلال الأسبوع. وفيما يختص بالرؤية المشتركة والدول ذات الظروف الخاصة التي يدرها مؤتمر الأطراف أشار الميسر زو - جي والرئيس طيب على التوالي إلى أن وجهات النظر المتباينة لا تزال متواجدة وإلى الحاجة إلى المزيد من العمل.

وحول إجراءات التخفيف للدول المتقدمة، أشار الميسر أندرج كرانجك (سلوفينيا) إلى الاتفاق على بعض العناصر مثل الحاجة إلى مزيد من العمل بعد إنهاء أعمال الفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية وبصفة خاصة حول توضيح التمهيدات. كما أشار إلى ما قدمته الأطراف وأكد أن مذكرة الميسر سيتم إعدادها. وحول إجراءات التخفيف للدول النامية، ذكر الميسر جاري سيزابرا (ماليزيا) أن مذكرة الميسر سيتم إعدادها لتتضمن عناصر الاتفاق بالإضافة إلى الأمور التي تحتاج إلى المزيد من العمل. وعلى مختلف الاتجاهات، أشارت الميسرة أليكسا كليسيستوبر (تشيلي) إلى التقدم الإيجابي والمناقشات البناءة حول إطار مختلف الاتجاهات والية السوق الجديدة على الرغم من وجود التباين بين كلا الأمرين والعلاقة بينهما. وذكرت أن مذكرة الميسر سيتم إعدادها بناء على ما تم تقديمه ومناقشته. وفيما يتعلق بالمراجعة، أشارت الميسرة جرتزاد وولانسكي (النمسا) إلى التقدم في توضيح الخيارات بالإضافة إلى وجهات النظر المتباينة حول إنشاء فريق الخبراء ونطاق المراجعة.

وفيما يتعلق بمنهاج العمل على مستوى القطاعات، ذكر الرئيس طيب أنه قد تم إعداد مذكرة الميسر بناءً على الاجتماعات غير الرسمية والمتبادلة ولكنه أكد على أن النص لم يتم الموافقة عليه بواسطة الأطراف كي يُستخدم كأساس للمفاوضات. وفيما يتعلق بالمبادرة المعززة لخفض الانبعاثات الناجمة عن إزالة الأحراج وتدهور الغابات في البلدان النامية، ذكر الرئيس طيب أن الأطراف طلبت من الميسر العمل على النص الذي يمكن أن يقدم بالعمل إلى الأمم. وفيما يتعلق بالاقتصادات التي تمر